

**Развитие эмоциональных аспектов личности старшеклассников-иностранцев в процессе социальной адаптации через обучение стихосложению**

**Аннотация.** Данная статья посвящена проблеме эмоциональной и социальной адаптации старшеклассников в иностранной языковой и культурной среде. Цель данного исследования изучение теоретических подходов к развитию эмоциональных и адаптационных аспектов личности через обучение стихосложению. Обучение стихосложению рассматривается как один из наиболее эффективных способов реализации учебных целей и развития эмоциональности школьников через саморефлективную деятельность при написании стихов. Многоуровневая структура рифмованного стиха представляется упражнением по изучению собственных эмоций и иностранной окружающей среды.

**Ключевые слова:** адаптация детей-иностранцев, обучение стихосложению, эмоциональные аспекты личности старшеклассников.

В современном мире больше распространена прозаическая форма речи, чем поэтическая. Несмотря на это заниматься стихосложением каждый человек начинает ещё в детском возрасте, сочиняя первые короткие песенки и стишки. На первый взгляд стихосложение кажется творческим и спонтанным процессом, хотя в действительности представляет собой достаточно тяжёлый труд, в котором скрывается множество тонкостей и нюансов. Кроме того, стихосложение может быть использовано для решения проблем и сложностей при адаптации школьников-иностранцев.

В школьной среде для иностранных учащихся особенно важно развивать эмоциональные аспекты, проявляющиеся в ситуации общения учащихся между собой и другими людьми. Здесь можно выделить такие основные аспекты, как понимание собственных эмоций и эмоций

окружающих, умения их распознавать, управлять, способность к эмпатии и пониманию эмоционального состояния других людей.

Иностранные школьники практически всегда испытывают разного рода затруднения при обучении в русскоязычной школе. Из наиболее типичных исследователи выделяют такие, как: непонимание учителя, потеря личностного статуса по отношению к сверстникам, необходимость установления новых ролевых отношений. Незнание языка, неумение распознавать эмоциональные знаки, которые подают их сверстники, приводит к появлению у школьников-иностранцев негативных состояний тревожности, психологического недоверия, негативных стереотипов, трудности адаптации к новому окружению и изменившимся требованиям к процессу образования и воспитания. И чаще всего причиной этому служит непонимание культурного кода страны: другой язык, ценности и нормы, традиции, обычаи, ритуалы. Мигранты часто сталкиваются с недоверием со стороны коренных жителей, что приводит к замыканию в невидимых, но реально существующих социальных границах. Для школьников-иностранцев это оборачивается одиночеством в школьном коллективе, отчуждением со стороны одноклассников и проблемами в общении [1].

Из специфических проблем обучения учащихся-иностранцев основную сложность составляет слабое знание или незнание русского языка, несоответствие требованиям в школах и, зачастую, перерыв в занятиях, связанный с переездом. Вкупе эти проблемы рождают низкую успеваемость и негативное эмоциональное состояние, выражающееся в чувстве подавленности, психической неуравновешенности, неспособности конструктивно вступить в контакт, наладить гибкий диалог со сверстниками и взрослыми, определить свою личностную позицию в социуме, и, в частности, в группе, отсутствии элементарных представлений о способах эмоциональной саморегуляции. Эти эмоциональные состояния усугубляются непониманием со стороны других школьников, возможными конфликтами, которые приводят к неадекватным защитным реакциям школьников мигрантов [2].

Не понимая окружающих, их эмоциональных проявлений, не умея правильно реагировать в ответ, ученик-иностранец чувствует себя чужим,

и стремится добровольно изолироваться от общения с другими учащимися как в классе, так и в школе в целом.

В практике психолого-педагогической работы с детьми-иностранцами на сегодняшний момент существует два основных направления по улучшению их эмоционального состояния, развития эмпатии, эмоциональной саморегуляции и других эмоциональных аспектов, влияющих на процесс социализации. Это, во-первых, повышение уровня владения русским языком, то есть, работа, которая проводится на уроках. И, во-вторых, внеклассная работа, заключающаяся в проведении классных часов, разного рода психологических тренингов и упражнений, и других мероприятий, направленных на вовлечение детей-иностранцев в классную и школьную деятельность. Одним из методов влияния на эмоциональные аспекты учащихся-иностранцев является развитие у них навыков стихосложения.

Традиционная методика обучения стихосложению основана на фундаментальных работах таких авторов, как М. Монтессори, Л.И. Тимофеев, Л.В. Тодоров, П.Г. Воробьев, изданных ещё в двадцатом веке. Но в современной педагогике часть положений из трудов вышеуказанных авторов не соответствуют современности, что приводит к рождению новых подходов к развитию навыков стихосложения в школе. Такие подходы можно найти у педагогов-практиков Т.Н. Демьянковой, Г.П. Халтуриной, Н.Н. Мулярчик; у поэтов А.А. Азовского, Г.Н. Ужегова, Г.А. Шенгели. Также здесь стоит отметить публикации А.И. Княжицкого по обучению детей стихосложению.

По мнению Л.Ф. Обуховой, важным приемом для развития эмоциональной сферы путём стихосложения является прием побуждения к сопереживанию. Его содержание – побуждать детей сочувствовать не только тем, кого он видит, но и тем, кого представляет в своем воображении. Эти особенности проявления сочувствия, сострадания, эмпатии обеспечивают содержательную основу данного приема. Учителю необходимо актуализировать чувственный опыт детей, обращаясь к их личным переживаниям: «Что вы чувствовали?», «Было ли вам грустно?», «А с вами такое бывало в жизни?». Эти вопросы он может задавать учащимся и на этапе знакомства с произведениями других поэтов, и на этапе создания собственного стихотворного произведения. Такая работа в

процессе развития навыков стихосложения у учащихся-иностранцев учит их отслеживать свои эмоции, определять их, выделять особенности проявления в своей жизни [3].

Вспомним, что основные эмоциональные проявления в стихосложении – это сопереживание и сочувствие. По мнению Н.Т. Оганесян, сочувствие в поэтическом процессе представляет собой совместный творческий душевный труд чувств, который возникает в состоянии идентичности. Сопереживание же определяется автором как ряд моментов сочувствия, которые развиваются параллельно у читателя и поэта в логическом пространстве-времени стихотворения. То есть, в том случае, когда логика чувств поэта совпадает с логикой чувств читателя, можно говорить о сопереживании [4].

Для учащихся-иностранцев развитие этих двух эмоций становится необходимым условием для социализации, при условии, что и сочувствие, так и сопереживание являются важными факторами успешного общения, выстраивания адекватных отношений с окружающими. Осваивая и развивая навык стихосложения, старшеклассники-иностранцы учатся сочувствовать и сопереживать, у них повышается уровень эмпатии, позволяющий понимать и правильно отвечать на эмоциональные проявления других людей [5].

Работа по развитию навыков стихосложения у школьников-иностранцев может строиться на основе этапов, предложенных Н.Т. Оганесян. Выбор именно данной модели обучения стихосложению обусловлен тем, что автор уделяет особое внимание развитию эмоций участников. Представим эти этапы подробнее:

1. Первый этап представляет собой психологический тренинг, в ходе которого читаются специально подобранные стихотворения, использующиеся в качестве катализатора эмоционального настроения. Цель этапа — ускорить процедуру знакомства группы и решить сопутствующие проблемы, связанные с общением.

2. Второй этап — это теоретическое освещение темы «Стихосложение». Примерные темы занятий в общей схеме соответствуют порядку их проведения. Здесь ученик впервые осмысливает данные педагогом средства анализа и построения стихотворной речи.

Цель этапа — предварительное ориентирование в теме, ознакомление с областью стихосложения и осмысление значимости изучаемого.

3. Третий этап — непосредственно практическая работа с использованием системы специальных заданий, направленных на овладение и совершенствование навыков стихосложения. Например, задания на овладение рифмой, ритмом, мелодикой, сравнением, эпитетами; задания на развитие умений выражать собственные эмоции посредством поэтического творчества. Задания подбираются таким образом, чтобы активизировалась аналитическая и конструктивная деятельность школьников. Каждый участник имеет возможность применить полученные в ходе предыдущего этапа знания, необходимые для понимания творческого процесса и создания стихотворений. Цель этапа — практическое овладение правилами и приемами стихосложения для выражения собственных эмоций.

4. Четвёртый этап — рефлексия. Выполненные задания обсуждаются всеми участниками по ходу и в конце занятия; по мере необходимости дается задание на дом. Цель этапа — осознание степени практического овладения освоенными ранее на теоретическом уровне приемами стихосложения поэтического творчества [6].

Немаловажным фактором развития эмоциональных аспектов личности при развитии навыков стихосложения является создание соответствующих условий учебного процесса. К ним относятся:

- комфортная психологическая обстановка. Создание комфортной психологической обстановки, благоприятствующей развитию способностей: поощрение и стимулирование стремления детей к творчеству, вера в силы и возможности, безусловное принятие каждого ученика, уважение его потребностей, интересов, мнений, исключение замечаний и осуждений. Отрицательные эмоции (тревога, страх, неуверенность в себе и др.) негативно влияют на результативность творческой деятельности;
- создание ситуации успеха. Задания творческого характера должны даваться всему классу. При их выполнении оценивается только успех. В каждом ребенке учитель должен видеть индивидуальность;
- самостоятельность выполнения творческого задания. Необходимы

посильные для детей творческие задания, которые стимулируют интерес к творческой деятельности и развивают соответствующие умения.

Обобщая имеющиеся на данный момент методические подходы к обучению стихосложению школьников, можно выделить два основных этапа: знакомство учащихся с теорией и практическое воплощение полученных теоретических сведений. Так, к примеру, детей знакомят с понятием рифмы, а затем путём выполнения упражнений они осознают это понятие. Причём, упражнения используются, как репродуктивного характера, когда дети находят рифмы в стихотворениях, частично-репродуктивные, когда им предлагается дополнить пропуски в стихотворениях или придумать стихотворение с имеющимися рифмами (мир-пир, ложка-кошка и т.д.), и затем самостоятельное сочинение стихотворения [7].

Способность творчества вызывать эмоции преимущественно положительного характера становится основой терапии творчеством, или терапии творческим самовыражением, когда эти эмоции вызываются преднамеренно, с целью упорядочения и регуляции психического тонуса.

Обучение стихосложению оказывает непосредственное влияние на эмоциональные аспекты личности учащегося. Для учащихся, приехавших из других стран, свойственно испытывать негативные эмоциональные проявления и чувства, связанные с культурным шоком. Недопонимание культурных традиций и особенностей приводит старшеклассников-иностранцев к непониманию эмоциональных проявлений окружающих, а окружающие не могут понять эмоции школьника-мигранта. Овладение навыком стихосложения даёт возможность такому учащемуся выразить негативные эмоции, развивать эмпатию, сочувствие и сопереживание, в результате чего улучшаются отношения с окружающими людьми и общее эмоциональное состояние самого учащегося-иностранца. Помимо этого, развитие навыка стихосложения повышает уровень владения русским языком, помогает лучше понять его особенности. При обучении стихосложению учащихся-иностранцев идут от практики к правилу, то есть, дают учащимся понять закономерности создания стихотворной формы, рифмы и ритма на образцах русской поэзии. И лишь затем приступают к самостоятельным опытам в стихотворчестве.

## ЛИТЕРАТУРА:

1. Малярчук Н.Н., Кругова Л.В. Пути преодоления сложностей адаптации детей-мигрантов к российской школьной действительности // Научно-методический электронный журнал «Концепт». – 2015. – Т. 37. – С. 131-135.
2. Кикиани В.А., Здоровенко С.И., Бареев А.А. Этнопсихологические характеристики детей из семей мигрантов // Молодой ученый. – 2016. – №11. – С. 1748-1750.
3. Дмитренко О.Г. Обучение учащихся основам стихосложения [Электронный ресурс]: URL: <https://slovopedagoga.ru/servisy/publik/publ?id=9853> (дата обращения: 18.01.2020)
4. Оганесян Т.Н. Поэтическая мастерская как средство самореализации и регуляции эмоционально-смысловой сферы личности [Электронный ресурс]: URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/poeticheskaya-masterskaya-kak-sredstvo-samorealizatsii-i-regulyatsii-emotsionalno-smyslovoy-sfery1-lichnosti> (дата обращения: 18.01.2020)
5. Оганесян Н.Т. Механизмы воздействия поэзии на смысловую и эмоциональную сферы личности // Консультативная психология и психотерапия. – 2007. – № 1. – С. 15 – 26.
6. Оганесян Н.Т. Практикум по психологии творчества. – М.: Изд-во «Флинта»: МПСИ, 2019. – 527с.
7. Шарапова Л.А. Принципы и пути изучения стихосложения в школе. дис. ... канд. пед. наук: 13.00.02. – СПб., 1998. – 230 с.

**Абалуева Мария Артуровна** – бакалавр; Высшая школа инженерной педагогики, психологии и прикладной лингвистики, Гуманитарный институт, Санкт-Петербургский государственный политехнический университет Петра Великого, Санкт-Петербург, Россия; e-mail: [mary.papshoy@gmail.com](mailto:mary.papshoy@gmail.com)

**Володарская Елена Борисовна** – доцент; Высшая школа инженерной педагогики, психологии и прикладной лингвистики, Гуманитарный институт, Санкт-Петербургский государственный политехнический университет Петра Великого, Санкт-Петербург, Россия; e-mail: [volodaelena@yandex.ru](mailto:volodaelena@yandex.ru)

**THE TEACHING OF VERSIFICATION FOR DEVELOPMENT OF  
EMOTIONAL PERSONALITY ASPECTS OF FOREIGN HIGH SCHOOL  
STUDENTS IN THE PROCESS OF SOCIAL ADAPTATION**

**Abstract.** *The article is devoted to the study of emotional and social adaptation of high school students in a foreign verbal and cultural environment. The purpose of the work is focused on the study of theoretical approaches to the development of the emotional and adaptive aspects of personality by the teaching of versification. The teaching of versification is considered as one of the most effective ways to achieve educational purposes.*

**Key words:** *adaptation of foreign students; teaching of versification; emotional personality aspects of foreign high school students*

**Maria A. Abalueva** - Peter the Great St. Petersburg Polytechnic University, St. Petersburg, Russia; e-mail: mary.papshoy@gmail.com

**Elena B. Volodarskaya** - Peter the Great St. Petersburg Polytechnic University, St. Petersburg, Russia; e-mail: volodaelena@yandex.ru